



Le Romantisme dans le Recueil de poésie Poésies d'Arthur Rimbaud: Une Étude Sémiotique de Michael Riffaterre

Gatot Ismoyo Jakti✉ Sunahrowi ✉

Département de la Langue et la Littérature Étrangère, Faculté des Langues et des Arts,
Universitas Negeri Semarang, Indonesia

Info d'article

Histoire de l'Article :

Reçu Juli 2020

Accepté Septembre 2020

Publié Octobre 2020

Keywords :

romantisme, poésies, Arthur Rimbaud, Sémiotique, liberté, conformiste

Extrait

Le recueil de poésie intitulé poésies qui est créé par Arthur Rimbaud en 1870-1871 est l'un des grands classiques poète en France et ses poèmes sont inspiré par l'expérience de sa errant. Ce recueil de poésie est ses œuvres à juvénile et décrit son désir pour chercher la liberté et sortir de l'environnement qui n'était pas conformiste. Ces œuvres obtiennent beaucoup de l'attention d'autres grands classiques poète comme Paul Verlaine, Victor Hugo, Georges Izambard qui a été son professeur, etc. Dans cette recherche, il y a quatre objets matériels, ce sont "Sensation", "Ma Bôhème", "Rêve Pour L'Hiver", et "Le Bateau Ivre". Cette étude a pour objectif de révéler un thème principaux: le romantisme, qui vont être révélés à travers ces quatre poésies de Rimbaud en utilisant la théorie sémiotique de Michael Riffaterre en tant qu'objet formel, comprenant: l'expression indirect, la lecture heuristique, la lecture herméneutique, comprenant: matrice, modèle et variante, hipogramme. La méthode de l'analyse utilisée est celle de l'analyse descriptive, qui se fait en décrivant des faits qui sont ensuite équipés d'une analyse. La technique de l'analyse utilisée est celle des contenus latent et communicatif. Sur la base de l'analyse effectuée, le chercheur conclut qu'il existe les éléments romantique qui trouvé dans chaque textes de poésies et indiqués avec l'émergence par l'éloge de la nature et l'expression de sentiments, comme tristesse, bonheur, fierté, etc. Ces choses apparaît dans les quatre poésies qui décrit de l'errant et le désir d'amour pour attirer l'attention et toucher le cœur de lecteur. Les chercheurs qui veulent faire de la recherche liée à l'étude de la sémiotique surtout la poésie, devraient comprendre les contenus des poésiesgénéralement. La recherche poésie utilise l'étude sémiotique Riffaterre exige sensibilité, exactitude, et patience parce que dans son analyse il y a des étapes qui est séquentiel et liée. Il est également important que les chercheurs comprennent le fond de l'œuvre pour découvrir le côté extérieur qui construit la poésie.

Abstract

The collection of poetry entitled *Poésies* which was created by Arthur Rimbaud in 1870-1871 is one of the great classic poets in France and his poems are inspired by the experience of his wanderer. This collection of poetry is his works as a juvenile and describes his desire to seek freedom and get out of the environment that was not conformist. These works get a lot of attention from other great classic poets like Paul Verlaine, Victor Hugo, Georges Izambard who was his teacher, etc. In this research, there are four material objects, they are "Sensation", "Ma Bôhème", "Rêve Pour L'Hiver", and "Le Bateau Ivre". This study aims to reveal a main theme: romanticism, which will be revealed through these four poems by Rimbaud using the semiotic theory of Michael Riffaterre as a formal object, including: indirect expression, heuristic reading, hermeneutical reading, comprising: matrix, model and variant, hipogram. The method of analysis used is that of descriptive analysis, which is done by describing facts which are then equipped with analysis. The technique of analysis used is that of latent and communicative content. On the basis of the analysis carried out, the researcher concludes that there are the romantic elements which found in each texts of poems and indicated with the emergence by the praise of nature and the expression of feelings, such as sadness, happiness, pride, etc. These things appear in the four poems that describes the wandering and the desire for love to attract attention and touch the reader's heart. Researchers who want to do research related to the study of semiotics especially poetry, should understand the contents of poems generally. Poetry research uses semiotic study Riffaterre requires sensitivity, accuracy, and patience because in its analysis there are steps that are sequential and linked. It is also important that researchers understand the core of the work to discover the outer side that builds poetry.

© 2020 Universitas Negeri Semarang

✉ Adresse:

Gedung B4 FBS Universitas Negeri Semarang
Kampus Sekaran, Gunungpati, Semarang, 50229

ISSN 2252-6730

INTRODUCTION

La littérature est une expression de cœur et d'émotion en tant que la révélation des faits de sa vie et l'environnement de sa société avec la langue comme média. Pradopo (2014: 127) déclare qu'une œuvre littéraire n'est pas séparée par des auteurs qu'ils ont écrits. Des auteurs n'ont pas séparé des compréhensions, des pensées, ou vision du monde de son époque. Et aussi, il n'est pas séparé des conditions socioculturelles. Tout cela se reflète dans ses œuvres et des marques des langues.

Faruk (2014: 45) explique que nombreux d'écrivains considèrent leur travail comme un reflet de la société, ou comme un outil de lutte sociale qui permet d'exprimer l'aspiration et le destin des gens qui souffrent et sont opprimés. Comme il se trouve dans les idées sur le réalisme, le naturalisme, et le réalisme socialiste.

La littérature comme le monde du créatif couvre trois genres: théâtre, poésie, et prose. Ces genres se composent de deux types: l'écriture et l'oral. Théâtre, poésie, et prose sont des formes d'écriture qui sont procédé créatif d'écrivains qui se déversent par ses idées d'être des œuvres écritures (Sudaryanto, 2010:1).

Pradopo (2014: 7-13) déclare que le poème exprime des pensées qui évoquent des sentiments, et stimulent l'imagination sensorielle dans l'arrangement rythmique. Tout est quelque chose d'important, qui est enregistré et exprimé, se déclare avec manière l'intéressant et l'impressionnante. La poésie comme l'œuvre d'art et le mot poétique contient la valeur de la beauté. La poétiquement se réalise avec les différents manières, par exemple sous les formes visuelles (typographie, arrangement de strophe), sous les formes son (allitération, assonance, allégorie sonore, symbole du sentiment, et orchestration), sous les formes diction (le langage figuré, les moyens de la rhétorique, les éléments de grammaticaux, les styles de langage, etc).

Arthur Rimbaud était le grand poète français qui était influencé par le flot du symbolisme d'Européen au XIXe siècle. Il aimait une liberté et son plus grand rêve était l'errant de chercher de la liberté et de sortir de l'environnement qui n'était pas conformiste. Ses errants lui sont donné l'inspiration pour créer des poésies. Nombreux des œuvres décrivaient les expériences de sa vie. Poésies était le titre du recueil des poésies qui ont créé à l'âge de 16 ans.

Grâce aux lectures heuristiques et herméneutiques au début de l'analyse, le chercheur prend le grand thème des poèmes pour trouver la corrélation, c'est le romantisme (tous ce qui sont liés aux sentiments en lui ou l'auteur lui-même). Le sens du romantisme impliqué dans les quatre poèmes de Rimbaud ("Sensation", "Ma Bôhème", "Rêve Pour L'Hiver", "Le Bateau Ivre") se sont reliés. C'est la raison pourquoi le chercheur analyse ce genre littéraire, surtout les poèmes de Rimbaud.

MÉTHODE DE RECHERCHE

La méthode utilise dans cette recherche est celle de l'analyse descriptive. Cette méthode se fait en décrivant les faits, qui sont ensuite suivis d'une analyse ou d'une décomposition. Ces faits peuvent être ceux qu'on trouve dans les œuvres littéraires, c'est-à-dire dans les poèmes sélectionnés, ou dans d'autres sources littéraires liées à l'analyse. Cette analyse n'est pas seulement descriptive, mais elle est complétée également d'une compréhension et d'une explication suffisante (Ratna, 2013: 53).

Les données utilisées dans cette recherche se composent de deux parties, ces sont les données primaires et secondaires. Les premières sont les données objectives obtenues directement dans cette recherche sans intermédiaires, les quatre poèmes sont "Sensation", "Ma Bôhème", "Rêve Pour L'Hiver", et "Le Bateau Ivre". Les secondaires sont les données nécessaires pour étayer les résultats de l'étude, tirées de thèse, de publications, de revues, d'articles, et d'autres sources liées à des problématiques de la recherche.

RÉSULTAT ET DISCUSSION

Expression Indirect dans La Poésie

Le chercheur a révélé les expressions indirect se produit à cause des trois cas, ces sont le changement du sens (le déplacement), la destruction du sens (la distorsion), la création du sens (la création) dans la poésie "Sensation" du recueil de poésie "Poésies" par Arthur Rimbaud.

La Changement du Sens (Le Déplacement)

Métaphore

La métaphore est une figure du style qui compare une chose à une autre pour la raison de similarité du caractère. Dans la poésie "Sensation" se trouve plusieurs lignes de phrases:

Par les soir bleus d'été, j'irai dans les sentiers (ligne 1)

Dans la ligne ci-dessus, la métaphore se trouve dans le mot "Bleus". Dans cette poésie se trouve plusieurs des figures qui décrivent "Sensation". Le mot "bleus" est une métaphore de la sensation qui décrit le ciel brillant.

Je laisserai le vent baigner ma tête nue (ligne 4)

La métaphore se trouve dans le mot "baigner" qui indique une figure de sensation. Le vent qui baigne sa tête nue donne la sensation de la liberté par la nature.

Mais, l'amour infini me montera dans l'âme (ligne 7)

Dans la ligne ci-dessus, il y a la métaphore qui décrit la sensation comme le titre de la poésie. Le mot "me montera dans l'âme" est l'image de cœur à quelqu'un qui décrit le sentiment des heureux.

Allégorie

Allégorie est une histoire ou une image figurative qui incarne une autre chose ou un autre événement. Les éléments suivants sont inclus dans l'allégorie:

Je laisserai le vent baigner ma tête nue (ligne 4)

Dans la ligne 4, l'allégorie se trouve par l'histoire décrit quelqu'un qui a un désir dans la nature pour sentir la sensation par le vent qui frappe sa tête nue. Il le laisse sans la résistance et jouit de la sensation.

Mais, l'amour infini me montera dans l'âme (ligne 7)

Allégorie se trouve aussi à ligne 7, cette ligne est l'image de cœur à quelqu'un décrit qui décrit le sentiment des heureux à cause de l'amour infini dans sa l'errant. L'amour infini est la liberté qui se trouve à la sensation de la nature.

Association

Cette figure du style ses marquées par la conjonction qui montre une comparaison. Dans la poésie "Sensation" cette figure de style se trouve dans la ligne:

Par nature, comme avec une femme (ligne 8)

La conjonction "comme" montre une comparaison entre la nature qui se marque avec ses sensations et la femme qui est aimé. L'auteur compare le bonheur qui se sent dans la nature avec le bonheur quand ensemble une femme qui est aimé.

La Destruction du Sens (La Distorsion)

Dans la poésie "Sensation" les distorsions prennent la forme d'une ambiguïté, alors que les contradictions et les non-sense ne sont pas trouvées. Sur la 1ème ligne: "par les soirs bleus d'été, j'irai dans les sentiers", l'ambiguïté se trouve dans le mot "aller". Le chercheur peut comprendre des significations différents du mot aller, qui signifie aussi se promener et partir pour traverse les sentiers.

La création du Sens (La Création)

Dans cette poésie, il y a la création de sens causée par enjambement. C'est en considérant que la rime et la typographie ne sont pas trouvées. Voici les lignes qui forment l'enjambement:

L'enlèvement du poème de "Sensation" se trouve sur la 1ère ligne "Par les soirs bleus d'été, j'irai dans les sentiers", 2ème ligne "Picoté par les blés, fouler l'herbe menue:", et 3ème ligne "Rêveur, j'en sentirai la fraîcheur à mes pieds" qui deviennent une phrase. La 1ère ligne décrit le désir de l'auteur faire l'errant par la nature, la ligne 2ème explique des éléments qui se lie toujours sur la 1ère ligne, ces sont les blés et l'herbe qui sont les objets de l'environnement qui est traversé. Et puis, 3ème ligne décrit la sensation de la nature qui se senti par l'auteur.

Lecture Heuristique

| Sensation | Sensasi |
|--|---|
| ¹ Par les soirs bleus d'été, j'irai dans les sentiers | Melalui malam-malam musim panas yang biru, aku akan berjalan dalam jalan setapak |
| ² Picoté par les blés, fouler l'herbe menue : | Dipatuk gandum-gandum, menginjak rumput-rumput kecil : |
| ³ Rêveur, j'en sentirai la fraîcheur à mes pieds. | Pemimpi, aku merasakannya kesejukan di kakiku. |
| ⁴ Je laisserai le vent baigner ma tête nue. | Aku akan membiarkan angin merendam kepalaku (yang) telanjang (tanpa penutup kepala) |
| ⁵ Je ne parlerai pas, je ne penserai rien | Aku tidak akan berbicara, aku tidak akan memikirkan apapun, |
| ⁶ Mais l'amour infini me montera dans l'âme, | Tapi, cinta (yang) tak terbatas akan melambungkanku (ke) dalam jiwa, Dan |
| ⁷ Et j'irai loin, bien loin, comme un bohémien, | aku akan pergi jauh, sangat jauh, (menjadi) seperti seorang |
| ⁸ Par la Nature, - heureux comme avec une femme. | pengembara, Melalui alam, - bahagia seperti seorang wanita. |

Lecture Herméneutique

"Sensation" décrit un désir pour faire l'errant, traverse de la nature. Mais plus profond, cette poésie explique aussi une liberté et un bonheur. Quand il était jeune, il avait une ambition pour l'errant de chercher de la liberté.

Sur 1^{ère} ligne, l'ouverture de la poésie contient le désir de l'auteur de faire l'errant à l'été dans les sentiers pour chercher des sensations de la nature. En fait, les sensations sont la représentation de la liberté et le bonheur. Sur 2ème ligne, il décrit de l'image de la nature "Picoté par les blés, fouler l'herbe menue", il travers des champs de blés et des prairies. Et puis, il ajoute la sensation avec le vent qui frappe sa tête, cette ligne renforce les sensations de la nature.

Sur 5ème ligne, "Je ne parlerai pas, je ne penserai rien" elle parle de se taire et jouir des sensations, et aussi ses efforts pour oublier des problèmes qui font rages dans ses pensées. Et puis, il parle de l'amour infini, c'est une représentation de la liberté et aussi se montrer dans l'âme est une représentation du bonheur. Il a une grande volonté pour continuer sa errant plus loin. Sur 8ème ligne, il égalise les sensations de la nature avec la femme qui donne toujours la chaleur.

Matrice, Modele, et Variante

La matrice de "sensation" est un errant. Dans cette poesie, rimbaud sent la sensation de la nature dans sa errant. La matrice est ensuite transformee en plusieurs modeles: les soirs bleus, baigner, me montera dans l'ame. Les trois modeles sont des metaphores ou des figure de style pour decrire la sensation de l'errant de la nature. Et puis, les modeles se changent d'etre en variantes sous la forme aux evenements ou phenomenes dans la ligne ou la strophe de la poesie "sensation". On peut dire aussi que ces variantes sont une forme de traduction des modeles contenus dans chaque strophe ou chaque ligne dans la poesie.

La premiere variante explique de l'image de la sensation qui se decrit avec les portraits des ciels soirs a l'ete qui s'est brillante pour faire de l'errant de traverse la nature, sur la ligne 1: "par les soirs bleus d'ete, j'irai dans les sentiers".

La deuxieme variante apparaitre sur la ligne 4, "je laisserai le vent baigner Ma tete nue". Cette ligne decrit la sensation quand le vent frappe la tete.

La troisieme variante explique le tourment de son ame grace a la sensation de la nature. Il trouve la liberte qui le fait heureux, la ligne 7eme "mais, l'amour infini me montera dans l'ame".

Hipogramme

Cette petite poesie de huit lignes est un des premieres poesies de rimbaud. Quand il etait jeune, il a ecrit cette poesie pour expliquer son desir de chercher un bonheur. La poesie "sensation" est liee avec des experiences d'arthur rimbaud pendant la guerre de la france contrait la prusse. Il sentait une vie qui etait difficile et dure, donc il voulait chercher le bonheur par des sensations de la nature pour sortir de sa l'environnement qui n'etait pas conformiste.

Cette poesie contient des elements de la nature qui montre des sensations, comme dans la 2eme ligne, rimbaud mentionne "picote par les bles, fouler l'herbe menue" qui montre la sensation de la fraicheur a ses pieds quand il foule de l'herbe.

Cette ligne a hipogramme avec le lieu de naissance d'arthur rimbaud, c'est la ville charleville-mezieres (ardennes) qui a les paysages naturelles comme des champs bles et des prairies.

Romantisme dans le recueil de poesie "Poésies"

La plupart de ses poemes, rimbaud raconte de son aventure ou son errant et montre toujours des elements naturelles. Le poeme de "sensation" decrit des bonheurs dans les natures representees par les elements de la nature, comme "les bles et l'herbe menue" (ligne 2) et "le vent baigner" (ligne 4). Elle montre le romantisme dans le poeme qui est marque par la representation des sensations naturelles.

Sur les 7eme, "mais, l'amour infini me montera dans l'ame" dans cette ligne decrit l'image de l'arcane de quelqu'un qui ressent le bonheur. Dans ce cas, le Romantisme est marque par les expressions de sentiments.

Sur les 8eme lignes, "par la nature, - heureux comme avec une femme" le romantisme dans cette ligne est marque par la comparaison entre la nature et une femme qui sont deux choses differents. Les sensations naturelles qui donnent les bonheurs sont assimilees a une femme qui peut donner le bonheur et la chaleur.

CONCLUSION

La recherche intitulé *Le Romantisme dans le recueil poésie "Poésies" d'Arthur Rimbaud: Une étude sémiotique* de Michael Riffaterre donne des informations à ses lecteurs sur le côté romantique de quatre poèmes qui font partie du recueil de poésie "Poésies" d'Arthur Rimbaud. Après avoir analysé les 4 poèmes, le chercheur peut conclure que le romantisme est devenu la corrélation commune des quatre poèmes de Rimbaud.

Grâce à son désir pour chercher le bonheur dans la liberté et sortir de l'environnement qui n'était pas conformiste, la plupart de ses oeuvres racontent de l'errant ou l'aventure et aussi ajoutent des éléments naturelles qui donnent plus des variations et des sentiments. Le romantisme est la grand thème dans cette recherche qui est montré par des sensations naturelles et des expériences de sentiments, et des comparaison entre la nature et la femme.

BIBLIOGRAPHIE

- Faruk. 2014. *Pengantar Sosiologi Sastra dari Strukturalisme Genetik sampai Postmodernisme*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Pradopo, Rachmad Djoko. 2014. *Pengkajian Puisi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Ratna, I Nyoman Kutha. 2013. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Riffaterre, Michael. 1978. *Semiotics of Poetry*. Bloomington: Indiana University Press.
- <http://www.poetica.fr/biographie-arthur-rimbaud/> diakses pada tanggal 9 Mei 2019 pukul 01.00 WIB